

ETIČNI KODEKS EVROPSKIH POOBLAŠČENIH INŽENIRJEV GEODEZIJE – PREDGOVOR

V tokratni številki Geodetskega vestnika objavljamo tudi prevod etičnega kodeksa evropskih pooblaščenih inženirjev geodezije. Besedilo je po dolgem usklajevanju sprejelo združenje CLGE – evropsko združenje pooblaščenih inženirjev geodezije, katerega polnopravna članica je tudi Slovenija. Slovesni podpis novega kodeksa je potekal na zasedanju generalne skupščine CLGE oktobra 2009 v Rimu. S podpisom so kodeks potrdili in se zavezali za njegovo izvajanje Henning Elmstroem, predsednik CLGE, Fausto Savoldi, predsednik CNG (italijanskega združenja pooblaščenih inženirjev geodezije, ki je gostilo generalno skupščino), in Alain Gaudet, predsednik združenja Geometres Europas (na sliki od leve proti desni).

Matična sekcija geodetov je že med pripravo kodeksa s svojimi pripombami tvorno prispevala h končnemu besedilu, zato tudi ni imela pomislekov pri potrjevanju in prevzemanju kodeksa na nacionalni ravni. Sprejetje častnega kodeksa na ravni združenja CLGE je obveza za vse članice, da svoje nacionalne kodekse v najkrajšem času uskladijo s sprejetim evropskim kodeksom. Upravni odbor matične sekcije geodetov je na 53. seji, ki je potekala marca 2010, potrdil prevod kodeksa. Na podlagi teh določil je bil pozneje tudi noveliran etični kodeks IZS.

Sprejeti etični kodeks je aktualen dokument, ki zajema vse vidike dela geodetov. Vsem slovenskim geodetom priporočamo njegovo branje, še bolj pa dosledno upoštevanje njegovih določil pri vsakodnevem delu.



Slika: Podpisniki kodeksa Henning Elmstroem, Fausto Savoldi, Alain Gaudet (od leve proti desni).

IZS - Matična sekcija geodetov

KODEKSA RAVNANJA ZA EVROPSKE GEODETE

IZDAL POVEZOVALNI ODBOR EVROPSKIH GEODETOV (CLGE/GE)

PREDGOVOR

Evropski geodeti so strokovnjaki z akademskimi in poklicnimi kvalifikacijami ter pravnim in s tehničnim strokovnim znanjem za prevzemanje različnih geodetskih nalog (okvirna definicija je opisana v Dodatku 1 h Kodeksu ravnanja).

Delo evropskih geodetov je bistvenega pomena za pripravo, razmejevanje, vzdrževanje in izboljševanje ekonomskega, fizičnega in socialnega okolja, v katerem se odvijajo vse človeške dejavnosti. V svojih vlogah v okviru okolja in v delovanju evropskih pravnih sistemov se geodeti zavedajo svoje osnovne odgovornosti za zagotavljanje varstva tako potrošnikov kot tudi našega edinstvenega okolja. Na ta način evropski geodeti dajejo izjemen in življenjsko pomemben prispevek kakovosti življenja vseh evropskih potrošnikov.

Njihova profesionalnost, usposobljenost, strokovno znanje in objektivnost pri doseganju učinkovitega in strokovnega načrtovanja ter administrativnega urejanja fizičnega, pravnega in ekonomskega okolja, zagotavljajo kakovost in vzdržnost vseh človeških dejavnosti, ki se odvijajo v okviru Evrope. Zato imajo glede dolgoročne blaginje, tako sedanje kot tudi prihodnjih generacij, jasno in nenehno odgovornost do Evropske Skupnosti, do vlad držav članic, do njihovih strank in do širše javnosti.

Njihovo profesionalno strokovno znanje in njihova neodvisnost, ki je podkrepljena z najvišjimi stopnjami profesionalnosti in upoštevanja etičnih načel, zagotavljata kakovost geodetskih storitev. Doseganje te kakovosti je zagotovljeno s pomočjo disciplinskih predpisov, ki jih skupaj s tem kodeksom zagotavljajo nacionalna združenja, in tam, kjer je to v veljavi, tudi zakonski in drugi nacionalni predpisi.

1. člen

Uvod

1. V skladu s 37. členom Direktive o storitvah na notranjem trgu (Direktiva o storitvah na notranjem trgu - 2006/123/EC), CLGE-GE objavlja ta Kodeks ravnanja z namenom, da bi omogočali in pospeševali zagotavljanje storitev ter vzpostavljanje delovanja geodetov v okviru vseh držav članic Evropske Unije in CLGE/CE.
2. Kodeks ravnanja je objavljen z namenom zagotavljanja najvišje kakovosti storitev, pospeševanja višjih ravni zaupanja v odnosih med evropskimi geodeti in potrošniki ter z namenom izboljšanja podobe tega poklica po vsej Evropi.

3. Kodeks ravnanja utrjuje in pojasnjuje najvišji standard profesionalnega ravnanja med evropskimi geodeti. Evropski geodeti so zavezani upoštevanju Kodeksa ravnanja, povsod kjer opravljajo svoje storitve, bodisi občasno ali stalno, ne glede na svoj profesionalni status.

2. člen

Splošna načela

1. Evropski geodeti in njihovi uslužbenci upoštevajo vse evropske in nacionalne zakone, predpise, tehnična pravila, sprejete standarde, norme in kodekse praks, ki so primerni in zahtevani za njihov poklic, ter so povezani s storitvami, ki se jih obvezujejo opravljati in se ravnajo v skladu z njimi.
2. Evropski geodeti so osebno odgovorni za svoje lastno delo in za delo svojih uslužbencev ter se zavedajo pomembnosti primerne svetovanja z namenom zagotavljanja ustreznih rešitev.
3. Evropski geodeti se zavedajo svoje temeljne odgovornosti do splošne javnosti in do prihodnjih generacij, ki jo imajo zaradi svoje vloge pri razvijanju vzdržnega evropskega gospodarskega, družbenega in fizikalnega okolja.
4. Evropski geodeti so pošteni, nepristranski, neodvisni, diskretni in objektivni pri vseh svojih postopkih, ki morajo biti hkrati tudi pregledni. Ne razlikujejo med tistimi katerim, za katere in s katerimi opravljajo svoje storitve, ampak jih pri opravljanju storitev vodijo izključno profesionalna in etična načela.
5. Evropski geodeti opravljajo storitve, za katere so strokovno usposobljeni, in zagotavljajo, da imajo njihovi uslužbenci in partnerji pri opravljanju storitev potrebno strokovno znanje za opravljanje teh storitev.
6. Evropski geodeti zagotavljajo storitve z najvišjo stopnjo strokovne skrbnosti in vestnosti. Nепrestano izpopolnjujejo svoje strokovne veščine in znanje ter v opravljanje svojih storitev vgrajujejo tehnični razvoj in izboljšave, ki jih še nadalje razvijajo.

3. člen

Odnosi z uporabniki storitev

1. V spoznanju, da je zaupanje temeljnega pomena za njihove odnose s strankami, evropski geodeti spoštujejo zaupnost svojih strank in njihovih interesov.
2. Evropski geodeti so diskretni. Spoštujejo in varujejo zaupnost informacij, ki so jih pridobili od strank v času opravljanja storitev. Zagotavljajo, da takšnih informacij ne bodo razkrivali drugim, razen v posebej določenih okoliščinah in seveda s soglasjem strank. Zagotavljajo tudi, da ta diskretnost pri opravljanju storitev v enaki meri velja za njihove uslužbence in partnerje.
3. Evropski geodeti zagotavljajo objektivne, neodvisne in nepristranske storitve. Kakršnekoli zunanje pritiske in navzkrižja interesov obvladujejo na profesionalen način in zagotavljajo, da se tako stranke kot tudi drugi nosilci interesov v polni meri zavedajo kakršnihkoli tveganj, povezanih z objektivnostjo svojih storitev. Zagotavljajo, da njihovi uslužbenci in partnerji pri

- opravljanju storitev uporabljajo podoben pristop.
4. Evropski geodeti se zavedajo svojih širših odgovornosti do splošne javnosti, do vlade in do drugih nosilcev interesov ter do svojega lastnega profesionalnega statusa, ter se temu primerno obnašajo.
 5. Evropski geodeti zagotavljajo, da imajo tisti, ki jim je zaupana naloga, potrebno strokovno znanje in veščine zato, da opravljajo svoje delo učinkovito in z ustrezno zmogljivostjo ter da bodo poskrbeli za primeren nadzor takšnega osebja.
 6. Evropski geodeti zagotavljajo, da je vsakršen opis storitev, ki jih ponujajo, popoln in jasen ter da upoštevajo omejitve, ki so jim postavljene glede oglaševanja njihovih profesionalnih storitev. Prav tako so pogoji, po katerih ponujajo svoje storitve in načini izračunavanja njihovega plačila pregledni, javno razpoložljivi ter izključujejo nelojalno konkurenco.
 7. Evropski geodeti od tretjih oseb ne sprejemajo nikakršnega plačila ali nadomestila, bodisi zase ali za druge, ki bi utegnili pomeniti tveganje navzkrižja interesov ali bi povzročalo zunanji pritisk na normalno opravljanje njihovih storitev.
 8. CLGE/GE zelo priporoča, da evropski geodeti obveščajo svoje stranke o naravi in o stopnji kakršnegakoli zadržanega zavarovalniškega pokritja ali o kakršnikoli drugi obliki garancije, ki je enakovredna, za pokrivanje obveznosti v primeru škodljivih učinkov, ki bi nastali kot posledica napak ali opustitev, storjenih med opravljanjem geodetskih storitev.

4. člen

Odnosi z drugimi geodeti

1. Evropski geodeti so profesionalni, vljudni in pošteni v vseh svojih stikih in ravnanjih s svojimi kolegi geodeti. Pri tem podpirajo in spodbujajo razvoj skupne profesionalne kulture in identitete, tako na nacionalnih kot tudi na evropskih ravneh.
2. Evropski geodeti prevzemajo delo, ki so ga predhodno opravljali njihovi kolegi, samo pod pogojem, da so predhodne pogodbe bodisi dokončane ali odpovedane.
3. Evropski geodeti spoštujejo strokovno presojo svojih kolegov.
4. Evropski geodeti s širokimi izkušnjami prevzamejo etično nalogo prenašanja svojega znanja in izkušenj na manj izkušene geode.

5. člen

Profesionalna usposobljenost in razvoj

1. Evropski geodeti so izobraženi, usposobljeni in profesionalno kvalificirani na najvišjih ravneh, ki so potrebne za geodetsko delo, v okviru svojih držav članic.
2. Evropski geodeti vzdržujejo in izpopolnjujejo svoje strokovno znanje ter sprejemajo vse ustrezne ukrepe za razširjanje svojega strokovnega znanja, v skladu z razvojem povpraševanja po novih storitvah. Sprejemajo ustrezen program za nadaljnje razvijanje profesionalnega razvoja v celotnem obdobju svoje delovne dobe.

3. Evropski geodeti podpirajo razvoj in prihodnost svojega poklica. To lahko dosežejo na različne načine, na primer s prevzemanjem aktivne vloge v svojih nacionalnih zvezah ali s podporo manj usposobljenih kolegov oz. kolegov, ki imajo na voljo manj znanja pri razvijanju svojih profesionalnih karier.
4. Evropski geodeti skrbijo, da poklic geodeta ne pride na slab glas.

6. člen

Nadziranje in uveljavljanje kodeksa

1. Vse zveze članice združenj CLGE/GE bodo v svojih nacionalnih sistemih uveljavljale načela Kodeksa ravnanja in zagotavljajo, da bodo nadzorovale upoštevanje teh načel v okviru svojih lastnih nadzornih sistemov.
2. Če bo evropski geodet prekršil načela Kodeksa ravnanja združenj CLGE/GE pri opravljanju čezmejnih storitev, bo nacionalna zveza gostujoče države članice obvestila nacionalno zvezo domače države članice o vseh relevantnih okoliščinah, vključno z vsemi pravnimi sankcijami, ki so bile sprejete.
3. Po prejemu zadostnih informacij bo nacionalna zveza domače države članice zadevo raziskala in bo uporabila disciplinske sankcije v skladu z nacionalnimi pravnimi ali nadzornimi predpisi ali v skladu s predpisi nacionalne zveze. Tam, kjer nacionalne zveze uveljavijo sankcije proti posameznemu članu, kot posledico takšnih informacij, se tudi obvezujejo, da bodo o svojih ukrepih obvestile nacionalno zvezo države članice gostiteljice.

7. člen

Dostopnost do kodeksa

Kodeks ravnanja bo na voljo na spletni strani združenj CLGE/GE in njegovih zvez članic.

Sprejet s strani Generalne skupščine CLGE-GE in Geodetov Evrope, v skladu z nacionalnim procesom prenosa.

Rim, 12. september 2009

Predsednik CLGE
Henning Elmstroem
Predsednik Geodetov Evrope
Alain Gaudet